

Orbisana OWR 108

Bytové chodítko

č. výrobku 146350731

Příručka



Předmluva

Přečtěte si prosím pečlivě tuto příručku dříve, než chodítko použijete.

Je důležité, aby si uživatel pečlivě přečetl a porozuměl bezpečnostním pokynům a této příručce dříve, než uvede výrobek do provozu, aby se předešlo a zabránilo možnému zranění uživatele či přihlížejících osob, či škodách na chodítku nebo na okolním majetku.

Chodítka jsou vyrobena z vysoce kvalitních materiálů a jsou dodávána se sedátkem, taškou a parkovací brzdou. Rukojeť je výškově nastavitelná a chodítko lze na transport nebo na skladování snadno složit.

1 Účel použití

Toto chodítka je navrženo jako pomoc při mobilitě pro uživatele, kteří se pohybují v domě, pro pomoc při odpočinku a přenášení malých předmětů na rovném povrchu. Uživatel může bezpečně umístit váhu svého těla mezi řídítká, pokud se přístroj nachází před uživatelem.

2 Indikace

Vnitřní chodítka je určeno pro jednotlivé uživatele s omezenou mobilitou a s maximální hmotností 108 kg.

Zamýšlený uživatel by měl mít nezbytné fyzické, zrakové a kognitivní dovednosti, aby mohl chodítka bezpečně ovládat.

3 Kontraindikace

Použití chodítka není určeno při:

- poruchách vnímání
- těžké poruše rovnováhy

4 Bezpečnostní pokyny

Bylo vynaloženo veškeré úsilí, abychom zajistili, že vám vaše chodítka poskytne bezpečný a spolehlivý provoz za předpokladu, že budete dodržovat uvedené pokyny.



4.1 Pozor

- (1) Vždy se ujistěte, že jsou uzamčené brzdy, když bude chodítka odstaveno bez dozoru.
- (2) Před použitím prověřte, zda jsou všechna kolečka a kola zajištěna.
- (3) Prověřte, zda brzdy fungují správně.
- (4) Před použitím prověřte, zda je upravena výška rukojeti a tlačítka ON/OFF jsou uzamčena.
- (5) Prověřte, zda je chodítka zcela rozloženo.
- (6) Dejte pozor na to, abyste chodítka vždy přenášeli složené.
- (7) Dejte pozor na to, aby nebyly vaše ruce v blízkosti skládacího mechanismu, aby se zabránilo riziku skřípnutí.

4.2 *Není dovoleno*

- (1) Chůze s chodítkem trhaným, nekontrolovaným pohybem. V případě potřeby vyhledejte pomoc.
- (2) Věšet předměty na zvedáky brzdy nebo rukojeti. Toto by mohlo ovlivnit funkci brzd nebo stabilitu chodítka.



POZNÁMKA

Žádáme, abyste v případě potřeby informovali nás či příslušné úřady, pokud utrpíte životu ohrožující onemocnění nebo úraz nebo trvalé fyzické poškození v souvislosti s používáním našeho produktu nebo pokud vyžadujete hospitalizaci nebo musíte prodloužit hospitalizaci v důsledku používání našeho produktu.

5 Varování

1. Maximální zatížení je 108 kg.
2. Na tento výrobek se NESTAVTE.
3. Ujistěte se, že jsou obě rukojeti nastaveny na stejnou výšku.
4. Při nastavování výšky tohoto produktu se poraďte s vyškoleným lékařem nebo licencovaným prodejcem produktů pro zdravotní péči.
5. Vždy udržujte bezpečný odstup mezi vaším chodítkem a jinou osobou nebo předměty v okolí.
6. Nastavitelné díly mohou způsobit škody, pokud přijdou do kontaktu s jinými předměty.
7. Nepokoušejte se kolečka nebo kola vašeho chodítka nahrazovat sami. Pokud jsou rozbitá nebo musí být vyměněny, obraťte se prosím na autorizovaný servis.
8. Ujistěte se prosím, zda je vaše chodítko zcela otevřené (nůžkové rameno je natažené), než jej opět použijete.
9. Ujistěte se, že se vaše prsty nenacházejí při skládání v nůžkovém rámu.

6 Rozsah dodávky

- 1 x vnitřní chodítko
- 1x taška na přenášení s kolečky
- 1x příručka
- 1x odkládací deska

7 Materiál

rám	hliník
kolečka	PVC
taška na přenášení	nylon
odkládací deska	ABS

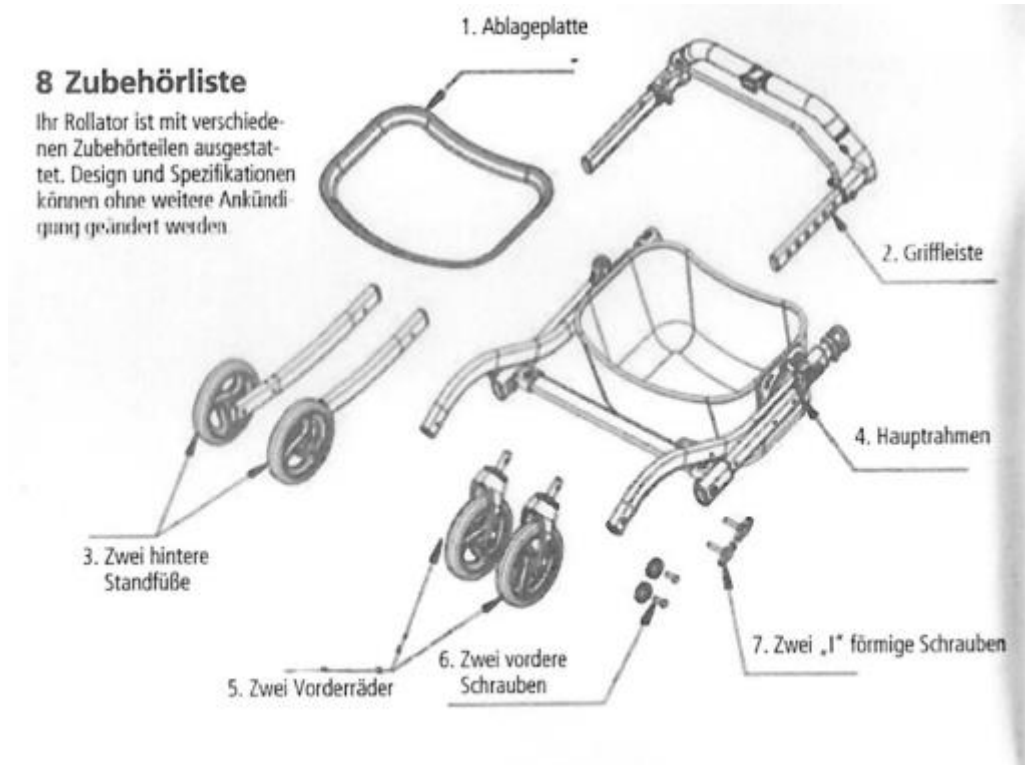
8 Seznam příslušenství

Vaše chodítko je vybaveno různým příslušenstvím. Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

1. odkládací deska
2. říditka
3. dvě zadní chodítka (podstavce)
4. hlavní rám
5. dvě přední kolečka
6. dva přední šrouby
7. dva šrouby ve tvaru „I“

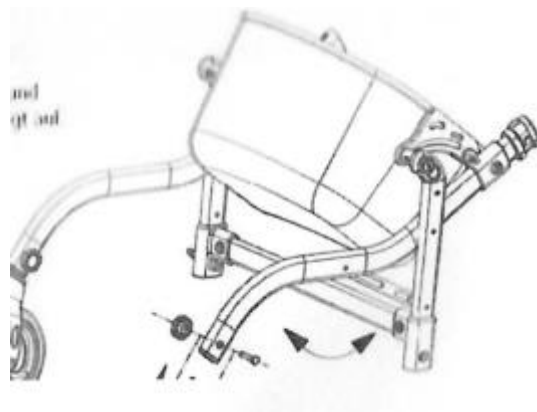
8 Zubehörliste

Ihr Rollator ist mit verschiedenen Zubehörteilen ausgestattet. Design und Spezifikationen können ohne weitere Ankündigung geändert werden.

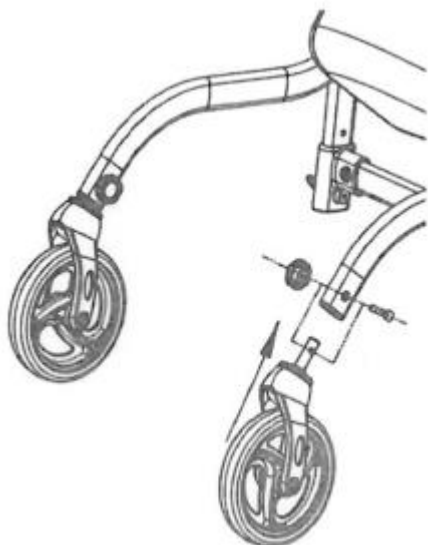


9 Montážní návod

1. Sejměte všechny obaly.
2. Vyměňte hlavní rám a rozložte jej tak, jak ukazuje šipka.



3. Přední kolečka zasaďte do hlavního rámu.



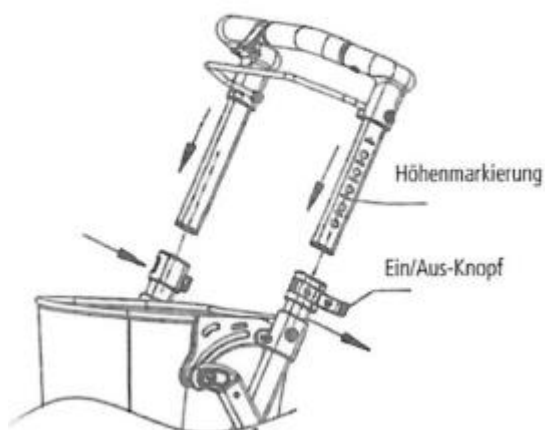
4. Zadní chodítka (podstavce) zasaďte do hlavního rámu.

4. Setzen Sie die hinteren Standfüße in den Hauptrahmen ein.



5. První: Otevřete obě tlačítka ON/OFF (viz obrázek).
Druhý: Do hlavního rámu nainstalujte říditka.
Tlačítka ON/OFF zamkněte. viz obrázek – značka výšky, tlačítka ON/OFF

5. Erstens: Öffnen Sie die beiden Ein/Aus-Knöpfe (Siehe Bild).
Zweitens: Führen Sie die Griffleiste in den Hauptrahmen ein.
Arretieren Sie die Ein/Aus-Knöpfe.



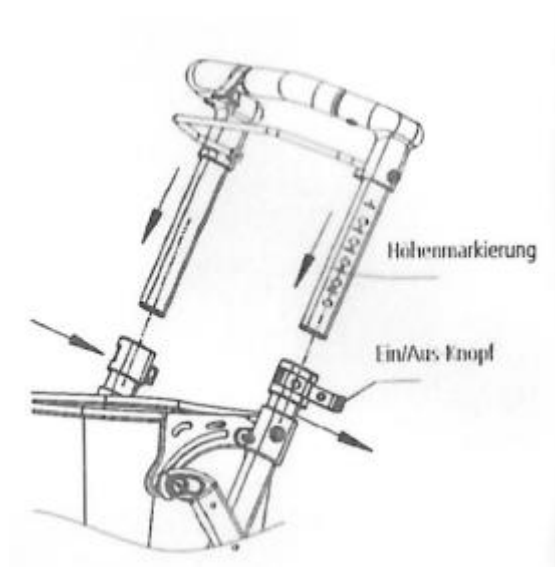
6. Nasaďte na hlavní rám odkládací desku.

6. Setzen Sie die Ablageplatte auf den Hauptrahmen.



9.1 Nastavitelné rukojeti

Rukojeti chodítka se dají nastavit do výšky tak, aby bylo vyhověno různým uživatelům. Jednoduše uvolněte dvě tlačítka a nastavte je do požadované výšky. Ujistěte se, že jsou obě strany připevněny ve stejné výšce. viz obrázek – značka výšky, tlačítka ON/OFF



9.2 Nastavení ovládní brzdy

1. Zatáhněte za brzdovou páku nahoru, abyste chodítka zpomalili.
2. Stiskněte brzdovou páku dolů, pro zablokování zadních kol a zatažením brzdové páčky nahoru, zamčení opět uvolníte.

10 Použití

Chodte vzpřímeně a udržujte odstup mezi chodítkem a vaším tělem co nejnižší, abyste získali nejlepší podporu a maximální bezpečnost. Váš pohled by měl být nasměrovaný dopředu a ne dolů.



POZOR

Nikdy netlačte chodítka před sebou na velkou vzdálenost. To může vést k pádům a k nesprávnému zatížení.

11 Čištění a dezinfekce

Celé chodítka se musí jednou za měsíc vyčistit vlhkým hadříkem nebo houbou a teplým mýdlovým roztokem.

Jednou týdně vyčistěte díly, které přišly do kontaktu s uživatelem nebo když se objeví nějaké znečištění.

Při znečištění musí být použity antibakteriální domácí čističe pro povrchy. Chcete-li dezinfekční prostředek používat bezpečně, dodržujte pokyny poskytnuté výrobcem dezinfekčního prostředku. K osušení výrobku použijte měkký hadřík nebo jej nechte oschnout na vzduchu.

- Dejte pozor na to, aby na rukojetích nebo na sedátku (pokud je k dispozici), nezůstávaly žádné zbytky čisticího prostředku, které mohou být při použití kluzké.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo abrazivní čističe.

- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s vysokou dávkou chloru nebo se základem octu.
- Nepoužívejte žádné drátěnky na škrábání, mohou poškodit povrchovou úpravu.

12 Údržba

V průběhu času se mohou brzdová lanka natáhnout a pokud nelze provést další úpravy, je třeba je vyměnit. Kontaktujte svého specializovaného prodejce, pokud chcete brzdová lanka vyměnit. Před každým použitím chodítka zkontrolujte, zda jsou zajištěna kola. Zkontrolujte také, zda správně fungují brzdy a zda jsou zajištěny rukojeti a knoflíky. Pokud se zdá některá část chodítka uvolněná nebo nebezpečná, přestaňte chodítko používat, dokud nebude zkontrolováno autorizovaným prodejcem. Níže naleznete plán údržby:

12.1 Týdně

- Prověřte brzdy, zda fungují správně.
- Prověřte všechna kolečka a kola, zda nemají uvolněné šrouby, matice a knoflíky.

12.2 Měsíčně

- Prověřte rukojeti, zda nejsou opotřebené.
- Zkontrolujte pevné utažení šroubů rámu.
- Zkontrolujte utažení šroubů přední a zadní nápravy.
- Zkontrolujte pneumatiky, zda nejsou opotřebené nebo prasklé.

12.3 Ročně

- Jednou za rok odneste vaše chodítko do autorizované opravy, aby se prověřily, vyčistily a namazaly všechny pohyblivé díly.

13 Skladování a přeprava

Pokud chodítko nepoužíváte, můžete ho jednoduše složit a dát pryč, dokud nebude potřeba k dalšímu použití.

Výrobek chraňte před přímým slunečním zářením. Díly výrobku mohou být pak horké a při kontaktu mohou způsobit poranění kůže.



omezení teploty: -20 °C až + 60 °C



omezení vlhkosti: 45 % až 60 % RH

14 Specifikace

celková šířka	56,5 cm
celková hloubka	58 cm
nastavitelná výška rukojeti	83-95 cm
maximální hmotnost uživatele	108 kg
hmotnost	6,2 kg

15 Symboly

CE - označení CE

REF – číslo výrobku

LOT – označení šarže

symbol závaží – hmotnostní limit

! v trojúhelníku – pozor

EC/REP - autorizovaný zástupce v Evropském společenství/Evropské unii

symbol zeměkoule s balíkem – dovozce

symbol překlada – překlad

symbol deštníku – skladujte v suchu

černý symbol továrny – výrobce

bílý symbol továrny – datum výroby

MD – lékařský výrobek

symbol knihy s i – řiďte se příručkou

symbol teploměru – teplotní omezení











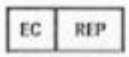



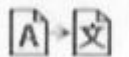



symbol % s vodou – omezení vlhkosti

symbol domu s šipkou – prodejní partner

symbol 3 čtverců nad sebou – hranice stohování

symbol skleničky – křehké, zacházejte opatrně

15 Symbole

	CE-Kennzeichen		Hersteller
	Artikelnummer		Herstellungsdatum
	Chargenbezeichnung		Medizinprodukt
	Gewichtsgrenze		Gebrauchsanweisung beachten
	Achtung		Temperaturbegrenzung
	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Europäischen Union		Luftfeuchtigkeitsbegrenzung
	Importeur		Vertriebspartner
	Übersetzung		Stapelgrenze
	Trocken aufbewahren		Zerbrechlich, mit Sorgfalt handhaben

16 Likvidace

Výrobek na konci jeho životnosti zlikvidujte podle místních ekologických předpisů.

17 Doba používání

Naše společnost očekává, že tento výrobek bude mít životnost pět let, pokud bude používán k určenému účelu a budou dodrženy všechny pokyny pro údržbu a péči. Tato životnost však může být výrazně překročena, pokud je s výrobkem zacházeno správně, jsou prováděny opravy, údržba a používání je šetrné.

18 Záruka

Na tento výrobek se vztahuje 12měsíční záruka výrobce od data zakoupení. Zneužití nebo poškození je vyloučeno. Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva.

CE MD

EC/REP (autorizovaný zástupce v Evropském společenství/Evropské unii):

SUNGO Europe B.V.

Olympisch Stadion 24,
1076 DE Amsterdam, Netherlands

Výrobce:

Foshan Highway Medical Equipment Co., Ltd

No. 13 Qing Dang xi Rd,
Shang An Nan Yue Village, Danzao
Town, Nanhai District, Foshan,
Guangdong China

Dovozce, prodejní partner, překlad:

Weltbild GmbH

Ohmstrasse 8a,
86199 Augsburg
Deutschland

Pokud máte k výrobku nějaké otázky, obraťte se na náš **zákaznický servis**.